

Kring jørðina við plastkorti

Diners Club International hevur fingið aðalumboð í Føroyum.



Ørn Petersen, Diners, og Martin Mouritsen, Royal Club, skrivað undir avtaluna partanna millum, meðan Gundur Nielsen (vinstru megin) hyggur at

Fleiri og fleiri eru um boðið, tá talan er um teir pengar vit hava at ráða yvir til forbrúk. T.d. er stór kapping millum credit-card-fyrirkurnar á altjóða marknaðinum.

TREKT Í FØROYUM

Ein teirra er Diners Club International, sum SAS eigur. Hon hevur 6 mió. limir, av teimum búgva 105.000 í Danmark, Íslandi, Grønlandi og Føroyum. Higar til hevur fyrirkun havt 400 limir í Føroyum. Men tað hevur verið sera avmarkað, hvussu nógv

hetta kortið hevur verið góðtikið í Føroyum. Tað gevur (fyrst og fremst útlendskum) Diners-limum trupulleikar, og tað ætlar fyrirkun at gera nakað við...

Diners hevur sett sær fyrri, at talið av føroyingum við Diners-limaskapi er tvífaldað, tá eitt ár er farið, og at munandi fleiri handillstøð fara at taka ímóti korti teirra. Sum er eru tað bert tey størru hotellini, flogfelagini, onkur handil í SMS og so Royal Club/Maxim, ið taka ímóti kortinum.

ROYAL CLUB AÐALUMBOÐ

Diners hevur fingið eitt aðalumboð í Føroyum. Tað er Royal Club, sum heldur til í Albert Hall á Argjum. Diners-limur kunnu afturímóti gera nýtslu av teimum fasilittum, sum Royal Club hevur at bjóða, eitt nú matstovu, náttklubba, fundarhøslum o.ø.

Limir í Royal Club kunnu gerast limir í Diners fyrri hálvan prís. Í høvuðsheitum er tvey sløg av kortum, - eitt til privat-nýtslu, eitt kort til nýtslu, ið fer á

fyrirkun-roknskapin.

ÓMAKSLEYST AT HANDLA

Eins væl og tað er ómaksleysari at handla við plastkorti uttan at hava pengar uppi á sær, so freistar tað eisini til eina størri nýtslu. Tað njóta fyrirkun, knýttar at eitt nú Diners gott av eins væl og Diners sjálvt: tú keypir við plast-korti og handilin gjaldir Diners 1-2 % av upphæddini, sum er inntøkugrundarlagið hjá slíkum fyrirkunum.

Norðurlenska deildin hjá Diners Club Inter hevði í 1989 ein umsetning uppá 3 milliardir krónur.

ówh



Páskalliljan

Nú er bókin »Páskalliljan« hjá N.F.S. Grundtvig komin út á føroyskum.

Grundtvig var sum kunnugt ein mætur prestur, eitt andans stórmenni, sum virkaði í Danmark í farnu öld. Hann íbirti fólkháskúlarørsluna, sum eisini okkara háskúli er ein partur av, og í virkisinum tók hann undir við rættinum hjá øllum tjóðum til sjálvar at avgera lagnum sína, eisini rættinum hjá tí føroysku tjóðini.

Mest virkaði hann gjøgnum skaldskap sin, og hóast hann eigur nógvar sálmar í okkara sálmarbók, er tað tó bert ein pinkaliil brotpartur av tí, hann hevur greitt úr hondum, sum er komið út á føroyskum, og einki av hansara høvuðsverkum.

Eitt av hesum høvuðsverkum er Páskalliljan, ein dramatisk yrking, sum er framuttan fyrri Jesu grøv páskanátt.

Tað er tveimum fyrreverandi havnarprestum fyrri at takka, at henda útgáva er komin í lag.

Dag Monrad Møller, sum hevur skrivað inngangin, var prestur í Havn frá 1934 til 1939. Hann hevur altíð havt stóran áhuga fyrri Grundtvig, og bar hann neistan víðari til tey, sum hann kom í samband við.

Axel Torgarð, sum hevur týtt yrkingina, hevur verið prestur í Havn í tveimum umföllum, og í Havnar Kirkju, sum bókin er ognad, var hann konfir-

meraður av Monrad Møller. Longu meðan Axel gekk á Studenta- og Preliminarskeið Føroya Løgtingsgjörðist hann so hugtikin av hesi yrking Grundtvigs, at hann fór undir at týða hana til føroyskt. Men ikki fyrr enn nú, eina hálva öld seinni, hevur hann lagt síðstu hond á verkið og greitt tað til prentingar. Leggjast kann afturat, at nokur ørindi úr hesi yrking eru tikin við í ta nýggju sálmarbókina, men her er so alt verkið.

Aftast í bókini er stíllur, har greitt verður frá øllum teimum fremmandu nevnum, sum koma fyrri í bókini.

Eitt, sum ger hesa útgávu serliga áhuga-verda, er at tað er eydnast at fáa Zacharias Heinesen, ein av okkara mætastu listamönnum, at prýða bókina við litfagrari permumynd og trimum øðrum akvarellum. Harumframt hevur hann fimm blýantsmyndir í bókini. Allar hesar myndir eru nýggjar, og endurgevingin av teimum er framúrskarandi góð.

Alt í alt er talan um eina prýðiliga bók, sum er góð hjá øllum teimum, sum hava áhuga fyrri Grundtvig og tí boðskapi, sum hann bar fram.

N.F.S. Grundtvig: Páskalliljan. Týdd av Axel Torgarð, tekningar og akvarell: Zacharias Heinesen. Prentumsiting: E.O. Prent, prentað á Odda í Reykjavík. Forlag: Stúðin, Hoyvík. 44 síður, heft, 140 kr.



Diners Club International®

3614 851824 3014

PER TRAVELLER
WORLDWIDE A/S
86 DC UD 11/90 11/92

Vilt tú verða limur í Diners, so fært tú umsóknarblað frá Føroya-umboðnum á Royal Club. Diners metir so um títt kreditt-virði við at spyrja seg fyrri hjá PBS (Pengeinstitutternes Betalingsservice) í Danmark. Tú kanst velja ímill-

um eitt privat-kort ella eitt fyrirkun-kort, - ella taka bæði. Prísurin er ávíkavist 495 kr. og 695 kr. um árið ella helvtin, ert tú limur í Royal Club.

Tú hevur ein standandi kreditt uppá 30.000 krónur og renta verður ikki roknað, um

tú gjaldir innan 45 dagar.

Sjeýnda hvønn dag kanst tú taka út 1000 dollarar kontant. Tú hevur eisini eina trygging (burturmistur peningur, upphald elvt av ávum, tú onga ávirkan hevur á, klædnakuffert, kemur viðföri

ikki fram, avlamni, deyða), tú kanst taka 10 kilo meira við í viðföri hjá SAS, kanst nýta telefon og telex ókeypis í Skandinavia, sleppur bílagi á hotellum, matstovum o.ø.